



## UPUTE ZA CITIRANJE

### Bilješke (fusnote)

Bilješke (objasnidbene i bibliografske) navode se na dnu stranice (putem umetanja fusnota). U objasnidbenim se bilješkama поближе označava određeni dio teksta ili daju dodatni podaci i komentari. U bibliografskim se bilješkama donose podaci o izvoru iz kojega je preuzet citat/navod ili misao.

#### Primjer bilješke ispod teksta za knjigu:

<sup>1</sup>Plevnik, Danko. Fortuna čitanja. Osijek: Hrvatsko čitateljsko društvo, 2006. Str. 20.

#### Primjer bilješke ispod teksta za časopis:

<sup>1</sup> Verona, Eva. Restauracija novina u Hrvatskoj. // Vjesnik bibliotekara Hrvatske 7, 3/4(1961), str. 242.

#### Primjer bilješke ispod teksta za zbornik:

<sup>1</sup>Usp' Petr, Kornelija; Vrana, Radovan; Aparac, Tatjana. Web based LIS education: potentials and feasibility of regional models. // Continuing professional education for the information society: the fifth World conference on professional education for the library and information science professionals / edited by Patricia Layzell Ward. Muenchen: Saur, 2002. Str. 206.

Bilješke treba označiti u tekstu u neprekinutom nizu od 1 naviše. U bilješkama treba navesti pune bibliografske podatke te broj stranice, kada se navod pojavi prvi put. Za svako sljedeće navođenje uz prezime i ime autora kojega se citira treba staviti oznaku "Navedeno djelo" ili "Op. cit.", popraćenu brojem stranice s koje je navod preuzet ili oznakom za stranice (od-do) ako je preuzet veći dio teksta citiranog autora. I latinska i hrvatska oznaka su valjane, a važno je upotrebljavati dosljedno onu oznaku za koju se autor teksta odluči.

Oznaka „Isto“ ili „Ibid“ koristi se ako se bilješke vezane uz određeno djelo navode jedna za drugom. I latinska i hrvatska oznaka su valjane, a važno je upotrebljavati dosljedno onu oznaku za koju se autor teksta odluči. Uz njih se dodaje broj stranice ukoliko je navod preuzet s različite stranice istog djela. Ako je navod preuzet s iste stranice kao i prethodni (i koja je prema tome već navedena), stranica se uz oznake Ibid ili op. cit. ne piše ponovno. Oznaka Ibid koristi se i ako se u sljedećoj fusnoti rabi isti izvor, ali je ona navedena na novoj stranici.

### **Primjer:**

<sup>1</sup> Usp. Mišić, Jelka. Bibliografija rasprava, članaka i književnih radova I. Zagreb: Izdanje i naklada Leksikografskog zavoda FNRJ, 1956. // Vjesnik bibliotekara Hrvatske 4, 1-4(1955-1957), str. 104-106.

<sup>2</sup> Usp. Švab, Mladen. Mate Ujević, utemeljitelj suvremene hrvatske enciklopedike. // Radovi Leksikografskog zavoda «Miroslav Krleža». Razdio za leksikografiju, enciklopediku i informatiku 2(1992), str. 9-73.

<sup>3</sup> Ibid, str. 49.

<sup>4</sup> Ibid.

<sup>5</sup> Mišić, Jelka. Op. cit, str. 108.

**Za posredno citiranje** koristi se izraz « Citirano prema (Navedeno prema): Posredno citirati znači citirati određenog autora/djelo koje je već citirano unutar drugog izvora koji koristimo.

### **Primjer citiranja u bilješci ispod teksta:**

Aitchinson, Jean; Gilchrist, Alan. Thesaurus construction. 2nd ed. London: Aslib, 1987. Citirano prema: Rowley, Jennifer. The controlled versus natural indexing languages debate revisited: a perspective on information retrieval practice and research. // Journal of information science 20, 2(1994), str. 112.

U popisu literature ovako se posredno citirano djelo ne navodi, već se navodi samo izvorno djelo iz kojega je preuzet citat.

### **Citati**

Citirati se može izravno, koristeći navodnike, i neizravno, prepričavanjem/kompliliranjem/sažimanjem. Preporuča se neizravno citiranje.

Citat koji se izravno prenosi iz teksta drugog autora stavlja se u navodne znakove. Ako se izravno citira veći dio teksta, a jedan dio se želi ispustiti, ispušteni dio označava se znakom [...].

Za neizravno citiranje u bilješkama se koristi izraz Usp. (usporedi).

Preporuča se citate duže od dva retka izdvajati u tekstu tako da se citirani tekst uvuče i da se piše bez proreda.

U slučaju da se u tekstu navodi citat iz knjige pisane na kojem stranom jeziku, potrebno je prevesti citat na hrvatski jezik, a u zagradi nakon citata napisati (preveo Ime i prezime). Ime prevoditelja potrebno je napisati i u slučaju kada je prevoditelj autor rada i u slučaju kada je to neka druga osoba.

**VAŽNO: Svako namjerno ili nenamjerno preuzimanje tuđeg teksta bez navođenja izvora smatra se plagijatom te je neetično i kažnjivo.**

## Upute za citiranje različitih vrsta izvora:

### Knjiga

Prezime, Ime autora. Naslov: podnaslov. Podatak o izdanju ako postoji. Mjesto izdavanja: Nakladnik, godina izdavanja.

Kad autor ima dva imena nije potrebno pisati oba, dovoljno je samo prvo ime npr. Matoš, Antun G.

- kod knjiga koje imaju dva ili tri autora navodi se: Prezime, Ime prvog autora; Prezime, Ime drugog autora; Prezime, Ime trećeg autora.
- kod knjiga koje imaju četiri i više autora navodi se: Prezime, Ime prvog autora...[et al.].
- kod knjiga koje nemaju podatak o autoru navodi se: Naslov / podatak o uredniku.

#### *Primjer citiranja knjige koja ima jednog autora:*

Manguel, Alberto. Povijest čitanja. Zagreb: Prometej, 2001.

#### *Primjer citiranja knjige koja ima do tri autora:*

Babić, Stjepan; Finka, Božidar; Moguš, Milan. Hrvatski pravopis. Zagreb: Školska knjiga, 1995.

#### *Primjer citiranja knjige koja ima četiri i više autora:*

Srića, Velimir...[et al.]. Menedžerska informatika. Zagreb: MEP Consult: Delfin: HITA Poslovna akademija, 1999.

#### *Primjer citiranja knjige koja nema podatak o autoru:*

Antologija hrvatske kratke priče / priredio Miroslav Šicel. Zagreb: Disput, 2001.

### Poglavlje u knjizi

Prezime, Ime autora. Naslov poglavlja. // Naslov knjige / Ime i prezime autora knjige. Mjesto izdavanja: Nakladnik, godina izdavanja. Početna i završna stranica.

#### *Primjer:*

Petrak, Jelka. Traženje informacija u medicini. // Uvod u znanstveni rad u medicini / Matko Marušić i suradnici. 3. izd. Zagreb: Medicinska naklada, 2004. Str. 116 - 124.

### Natuknica u enciklopediji

Prezime, Ime autora natuknice (ako postoji). Naslov natuknice. // Naslov enciklopedije. Podatak o izdanju (ako postoji). Mjesto izdavanja: Nakladnik, godina izdavanja prvog i zadnjeg sveska (ukoliko enciklopedija ima više svezaka). Godina izdavanja sveska u kojemu se nalazi natuknica. Stranica.

#### *Primjer:*

Bibliografija. // Opća enciklopedija Jugoslavenskog leksikografskog zavoda. 3. izd. Zagreb: JLZ, 1977-1985. Sv. 1. 1977.

### **Članak u časopisu**

Prezime, Ime autora. Naslov rada: podnaslov. // Naslov časopisa oznaka sveska/godišta, broj(godina), početna-završna stranica.

**Primjer:**

Aparac-Jelušić, Tatjana. Knjižnična znanost u posljednjem desetljeću dvadesetog stoljeća. // Vjesnik bibliotekara Hrvatske 40, 1/2(1997), str. 139-152.

### **Članak u novinama**

Prezime, Ime autora. Naslov rada: podnaslov. // Naslov novina oznaka sveska/godišta, broj(dan, datum), početna-završna stranica.

**Primjer:**

Pofuk, Branimir. Veličanstvena opera. // Jutarnji list 55, 102.020(subota, 4.2.2006.), str. 44.

-ako je autor potpisan samo inicijalima, navode se iza naslova i znaka /

**Primjer:**

Čimet za budnost u vožnji / I.V. // Večernji list 46, 15.170(subota, 4.2. 2006), str. 86.

### **Rad u zborniku**

Prezime, Ime autora. Naslov rada: podnaslov. // Naslov zbornika / podatak o uredniku. Mjesto izdavanja: Nakladnik, godina izdavanja. Početna-završna stranica.

**Primjer:**

Anzulović, Neda. Aleksandar Stipčević: biografija i bibliografija radova. // Izazovi pisane baštine: zbornik radova u povodu 75. obljetnice života Aleksandra Stipčevića / uredila Tatjana Aparac-Jelušić. Osijek: Filozofski fakultet, 2005. Str. 7-37.

### **Elektronički izvori**

Prezime, Ime autora (ako postoji). Naslov: podnaslov, datum/godina nastanka dokumenta (ako postoji). Potpuna URL adresa (datum pristupa dokumentu)

**Primjer:**

Tatjana Aparac-Jelušić. *Education for Digital Libraries: Challenges, Developments and Cooperation*. // 10<sup>th</sup> Bled Forum on Europe Foresight Conference: The Role of Culture in Knowledge Society, Contribution to the European Year of Creativity and Innovation 2009. Bled, 03. 2009. URL: [http://www.bled-forum.org/eng/10th\\_bled\\_forum\\_on\\_europe.html](http://www.bled-forum.org/eng/10th_bled_forum_on_europe.html) (2009-10-24)

**Članak u elektroničkom časopisu:**

Prezime, Ime autora. Naslov rada: podnaslov. // Naslov časopisa oznaka sveska/godišta, broj(godina). Potpuna URL adresa (datum pristupa dokumentu)

***Primjer:***

Petr, Kornelija; Vrana, Radovan; Aparac-Jelušić, Tatjana. Obrazovanje na daljinu: mogući model u području knjižnične i informacijske znanosti Hrvatske. // Časopis Edupoint 2, 2(2002). URL: <http://edupoint.carnet.hr/casopis/aktualni/index.html> (2002-01-22)

**Članak na mrežnoj stranici:**

Prezime, Ime autora (ako postoji). Naslov: podnaslov, datum/godina nastanka dokumenta (ako postoji). Potpuna URL adresa (datum pristupa dokumentu)

***Primjer:***

Lauder, John; Matheson, Ann. Newsplan 2000 project: completion report to the heritage lottery fund, 2005. URL: <http://www.bl.uk/about/cooperation/pdf/newsplan2000final.pdf> (2006-01-13)

***Primjer članka na mrežnoj stranici koji nema autora:***

Dynamic action plan, 2005. URL:<http://www.minervaeurope.org/publications/dap/dap.pdf> (2005-11-20)

**Mrežna stranica:**

Naslov stranice. Potpuna URL adresa (datum pristupa stranici)

***Primjer:***

Hrvatsko knjižničarsko društvo. URL: <http://www.hkdrustvo.hr/> (2006-03-01)

**CD-ROM:**

Podaci se navode ovisno o tome radi li se o knjizi, časopisu, zborniku. Na kraju se dodaje oznaka [CD-ROM]

***Primjer:***

Čujić, Maja; Faletar, Sanjica; Gavranović, Drahomira. Free vs. fee-based library services in Eastern Croatia. // Library and information in multicultural societies: proceedings / the 12th Bobcats symposium 26-28 January 2004. in Riga, Latvia. Boras: University College, 2004. Str. 76-83 [CD-ROM]

**Listserv, newsgroup, e-mail:**

Prezime, Ime autora (ako je poznato). Predmet poruke (subject), datum poruke ako se razlikuje od datuma kad je pročitana. Adresa listserv ili newsgroup računala poslužitelja (datum čitanja poruke)

Kod osobnih e-mail poruka izostavlja se adresa.

**Primjer listserv poruke:**

Levitt, Jonathan. Fourth discussion topic. Euro\_Student\_ASIST@yahoo.com (2006-03-03)

**Primjer newsgroup poruke:**

Ferić, Petar. Novosti, 25.02.2006. hr.soc.grad.osijek. (2006-03-12)

**Primjer e-mail poruke:**

Cameron, Martha. Library. Osobna poruka. (2006-03-09)

**USMENI IZVORI****Intervju:**

Prezime, Ime intervjuirane osobe. Osobni intervju. Datum intervju.

**Primjer:**

Hayes, Bob. Osobni intervju. 11. 3. 2006.

**AUDIOVIZUALNA GRAĐA (zvučna kaset, video kaset, DVD, CD):**

Prezime, Ime autora. Naslov. Mjesto: Izdavač, godina izdavanja. [Medij]

**Primjer:**

Adcock, Fleur... [et al.]. The poetry quartets. London: The British Council: Bloodaxe Books, 1998. [Zvučna kaset]

Wai, Lana. Yoga. Ljubljana: Videoart, 2003. [Video kaset]

**NEOBJAVLJENI RADOVI**

Neobjavljeni radovi su jedinstveni elementi koji se nalaze samo na jednom mjestu. Uz uobičajne podatke o autoru i naslovu navesti niz dodatnih podataka o instituciji, žanru, vremenu i mjestu pohrane, kako bi se dokument mogao locirati i identificirati.

**Magistarske teze i doktorske dizertacije**

Pri citiranju potrebno je navesti: autora i naslov, vrstu rada, akademsku instituciju i datum.

Za opis rada rabe se kratice *mag. rad* i *mag. teza* te *dok. dis.*

**Primjer:**

Medarić, Magdalena. Ruski romani Vladimira Nabokova. (dok.dis., Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 1984),22.

Pri citiranju radova dostupnih na mreži navode se uz sve propisane podatke naziv baze podataka, URL i datum pristupa.

**Predavanja i materijali sa sastanka (konferencija)**

Navode se autor i naslov, vrsta izvora (predavanja, materijali) institucija koja je organizirala predavanje ili naziv skupa s kojega potječu materijali, mjesto i datum.

***Primjer:***

Schneider Marijana. Iz dnevnog života u Hrvatskoj u 17. stoljeću. (Predavanje. Povijesni muzej Hrvatske, Zagreb, 16. rujna 1967.)

